

(အချက်အလက်)
**အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံ ပရီမီယံကြေးများအတွက် ဘဏ်စာရင်းမှ အလိုအလျောက် ပေးချေမှုကို
လျှောက်ထားပေးပါ။**

ပရီမီယံကြေးများကို သင်သတ်မှတ်ထားသော ဘဏ်စာရင်းမှ အလိုအလျောက် နုတ်ယူသွားမည်ဖြစ်သဖြင့် ငွေပေးချေရန်
ပျက်ကွက်ခြင်းမှ ကင်းဝေးစေမည်။

အရေးကြီးသော မှတ်ချက်များ — သေချာစွာ ဖတ်ရှုပေးပါ

- *အိမ်ထောင်စု၏ အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံ အစီအစဉ်တွင် ပါဝင်ထားသော အဖွဲ့ဝင်အားလုံးအတွက် ပရီမီယံကြေးများကို သင်စာရင်းသွင်းထားသော အကောင့်မှ နုတ်ယူပါမည်။
- *ငွေနှုတ်ယူမည့်ရက်သည် လတိုင်း၏ နောက်ဆုံးရက်ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ထိုရက်သည် ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်း၏ ပိတ်ရက်ဖြစ်ပါက နောက်ရုံးဖွင့်ရက်တွင် နုတ်ယူပါမည်။
- *ပြေစာများ ထုတ်ပေးမည်မဟုတ်ပါ။ သင်၏ ဘဏ်စာအုပ် သို့မဟုတ် အခြားသော အကောင့်မှတ်တမ်းများကို အသုံးပြု၍ ငွေပေးချေမှု အခြေအနေကို အတည်ပြုပေးပါ။
- *လျှောက်ထားခြင်းမပြုမီ အောက်ဖော်ပြပါ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို သေချာစွာ ဖတ်ရှုပေးပါ။
- *လက်ကျန်ငွေမလုံလောက်ခြင်း သို့မဟုတ် အခြားအကြောင်းရင်းတစ်ခုခုကြောင့် ငွေနှုတ်ယူမှု မအောင်မြင်ပါက "ငွေပြန်လည်နုတ်ယူရန် ကြိုးပမ်းမှု အကြောင်းကြားစာ" ကို ပေးပို့ပါမည်။
- မပေးဆောင်ရသေးသည့် မည်သည့် ပရီမီယံကြေးကိုမဆို နောက်လ၏ ပရီမီယံကြေးနှင့်အတူ ပြန်လည်နုတ်ယူမည် (တစ်ပေါင်းတည်းသာ နုတ်ယူပါမည်) ဖြစ်သောကြောင့် နောက်တစ်ကြိမ် ငွေနှုတ်ယူမည့်ရက်မတိုင်မီ လိုလောက်သော ငွေပမာဏကို ထည့်သွင်းထားပေးပါ။
- *အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံ ပရီမီယံကြေးနှင့်ပတ်သက်သော အကြောင်းကြားစာအားလုံးကို အိမ်ထောင်ဦးစီး (ငွေပေးချေရန် တာဝန်ရှိသူ) ထံသို့ ပေးပို့ပါမည်။
- အကောင်ပိုင်ရှင်သည် အိမ်ထောင်ဦးစီး မဟုတ်ပါက အကောင်ပိုင်ရှင်ကလည်း အကြောင်းကြားစာများကို စစ်ဆေးကြောင်း သေချာပါစေ။
- *အကယ်၍ သင်သည် အာမခံပရီမီယံကြေးများကို တစ်နှစ်စာအတွက် တစ်လုံးတစ်စတည်း ပေးချေလိုပါက (လျှော့စျေး ရရှိမည်မဟုတ်ပါ) အောက်ပါရုံးသို့ ဆက်သွယ်ပါ။
- *ဒီဇင်ဘာလလယ်တွင် ထိုနှစ် ဇန်နဝါရီလမှ ဒီဇင်ဘာလအထိ နုတ်ယူထားသော စုစုပေါင်း ပရီမီယံကြေးများစာရင်းပါရှိသော အကြောင်းကြားစာကို ပေးပို့ပါမည်။
- *ထပ်မံထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သောကြောင့် ၎င်းကိုလိုခြုံငုံသောနေရာတွင် သိမ်းဆည်းထားပါ။

အလိုအလျောက် ငွေနှုတ်ယူမှု မစတင်မီ လုပ်ဆောင်ရမည့် လုပ်ငန်းစဉ်

- *လျှောက်ထားသည့်အချိန်မှစ၍ အလိုအလျောက် ငွေနှုတ်ယူမှု စတင်သည်အထိ နှစ်လခန့် ကြာမြင့်ပါသည်။
- ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းပေါ်မူတည်၍ အိမ်ထောင် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် တိုက်ရိုက်အတည်ပြုချက်ကိုလည်း သင်လက်ခံရရှိနိုင်ပါသည်။
- *ပထမဆုံး ငွေနှုတ်ယူမည့်ရက် (လ၏ နောက်ဆုံးရက်) မတိုင်မီ တစ်လခန့်အလိုတွင် "အကောင့်မှ ငွေလွှဲပေးချေမှု စတင်ခြင်း အကြောင်းကြားစာ" ကို ပေးပို့ပါမည်။
- ထိုအချိန်အထိ သီးခြားထုတ်ပေးထားသော ငွေပေးချေမှုဖြတ်ပိုင်းများကို အသုံးပြု၍ သတ်မှတ်ရက် အစီအစဉ်အတိုင်း ငွေပေးချေမှုများ ပြုလုပ်ပေးပါ။

စာတိုက်မှ ပေးပို့ရန် ညွှန်ကြားချက်များ

- *အစီမံအစဉ် မျက်နှာဖုံးစာရွက်ကို ဖြုတ်လိုက်ပါ။
- *"Toshima မြို့ အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံ ပရီမီယံကြေး အကောင့်မှ လွှဲပြောင်းပေးရန် တောင်းခံလွှာ" (အလိုအလျောက် ပေးချေမှု) — ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းမိတ္တူ (ပထမစာရွက်) ဟု ခေါင်းစဉ်တပ်ထားသော ဖောင်စီပေါ်ရှိ အရောင်ခြယ်ထားသော အပိုင်းများကို ဖြည့်စွက်ပါ။
- *ဝန်ဆောင်မှုအသုံးပြုသမိတ္တူ (တတိယစာရွက်) ပေါ်တွင် သာဘက်အပေါ်ထောင်ရှိ ဖြတ်ရန်နေရာကို ကိုင်ပြီး အစင်းကြောင်းအတိုင်း ဖြည်းဖြည်းချင်း ဆွဲဖြုတ်ပါ။ ထိုနောက် အောက်သို့ ခွာထုတ်ပြီး သင်၏ မှတ်တမ်းအဖြစ် သိမ်းဆည်းထားပါ။
- *စတုဂံစာရွက်ပေါ်ရှိ ကပ်ရန်ကော်ပါသည်အပိုင်းကို မြင်ရပြီဆိုလျှင် ၎င်းကို ရှိသည့်အတိုင်း ထက်ဝက်ခေါက်ပါ။ ပိတ်လိုက်ပါ။ ထို့နောက် စာတိုက်ပုံးထဲသို့ ထည့်လိုက်ပါ။
- *၎င်းကို Toshima မြို့တော်ရုံး ၃ ထပ်ရှိ အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံ ဌာနသို့လည်းကောင်း၊ Tobu သို့မဟုတ် Seibu ဒေသန္တရအုပ်ချုပ်ရေးရုံးသို့လည်းကောင်း တိုက်ရိုက်ပေးပို့နိုင်ပါသည်။

စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ (Japan Post ဘဏ် မပါဝင်ပါ)

1. သင်၏ ဘဏ်သို့ ငွေပေးချေရန် တောင်းခံလွှာ ပေးပို့သောအခါ ဘဏ်သည် ကျွန်ုပ်အား အကြောင်းကြားခြင်းမရှိဘဲ ငွေတောင်းခံလွှာတွင် ဖော်ပြထားသော ပမာဏကို သင်၏ အပ်ငွေအကောင့်မှ နုတ်ယူပြီး မြို့တော်မှ သတ်မှတ်ထားသော နောက်ဆုံးရက်တွင် ပေးချေနိုင်ပါသည်။ ထိုသို့သော အခြေအနေမျိုးတွင် ဘဏ်သည် အပ်ငွေသဘောတူညီချက် သို့မဟုတ် စာရင်းရှင်အပ်ငွေအကောင့်သဘောတူညီချက်ကို အခြေမခံဘဲ ၎င်း၏ သတ်မှတ်ထားသော လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအတိုင်း ငွေပေးချေမှုကို ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။
2. ငွေနှုတ်ယူမည့်ရက်တွင် ငွေတောင်းခံလွှာ၌ ဖော်ပြထားသော ပမာဏသည် အပ်ငွေအကောင့်မှ နုတ်ယူနိုင်သော ပမာဏ (အကောင်ထဲမှ ပိုထုတ်ယူနိုင်ငွေ ကန့်သတ်ချက် အပါအဝင်) ထက် ကျော်လွန်နေပါက ဘဏ်သည် သင့်အား အကြောင်းကြားခြင်းမရှိဘဲ ငွေတောင်းခံလွှာကို ပြန်လည်ပေးပို့နိုင်ပါသည်။
3. အကယ်၍ ကျွန်ုပ်သည် ဤသဘောတူညီချက်ကို ရပ်စဲလိုပါက ဘဏ်သို့ စာဖြင့် အကြောင်းကြားရပါမည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့အကြောင်းကြားခြင်းမရှိသော်လည်း အချိန်ကြာမြင့်စွာ ငွေတောင်းခံမှု မပြုလုပ်ခြင်းကဲ့သို့သော လိုလောက်သော အကြောင်းပြချက်များရှိပါက အခြားနည်းဖြင့် ညွှန်ကြားခြင်းမရှိလျှင် ဘဏ်သည် ဤသဘောတူညီချက်ကို ရပ်စဲပြီးသားအဖြစ် သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။ ထိုသို့သော အခြေအနေမျိုးတွင် ကျွန်ုပ်ကို အကြောင်းကြားရန် မလိုအပ်ပါ။
4. ဤသဘောတူညီချက်နှင့် ပတ်သက်၍ အငြင်းပွားမှုတစ်စုံတစ်ရာ ပေါ်ပေါက်လာလျှင်ပင် ပြဿနာသည် ဘဏ်ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာခြင်း မဟုတ်ပါက ဘဏ်တွင် တာဝန်ရှိသည်ဟု သင် ယူဆမည်မဟုတ်ပါ။
5. ဤအကောင့်မှလွှဲပြောင်းမှုများအတွက် ပြေစာ တောင်းခံမည်မဟုတ်ပါ။ အကယ်၍ Japan Post ဘဏ်ကို ရွေးချယ်ထားပါက Japan Post ဘဏ်၏ အလိုအလျောက် ပေးချေမှုဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများကို ကျင့်သုံးသွားပါမည်။

သတ်မှတ်ထားသော ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းများ စာရင်



နိုင်ငံခြားဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းများအတွက်




ဆက်သွယ်ရန် အချက်အလက်	Toshima မြို့ အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံ ဌာနခွဲ — အကောင့်မှ လွှဲပြောင်းမှုဆိုင်ရာ ဌာနခွဲ 2-45-1 Minami-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 171-8422 ဖုန်း - 03-3981-1468 (တိုက်ရိုက်လိုင်)
----------------------	--

ဖြည့်စွက်ပုံ နမူနာ

Toshima မြို့အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံ ပရီမီယံကြေး
အကောင့်မှလွှဲပြောင်းပေးရန် တောင်းခံလွှာ
(အလိုအလျောက် ပေးချေမှု)

အသစ် ပြောင်းလဲခြင်း
↑ တစ်ခုကို ဝိုင်းပေးပါ။

ဤတောင်းခံလွှာကို ဆောင်ရွက်ပေးမည့် ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းသို့		လျှောက်ထားသည့် ရက်စွဲ	နံစ်/လ/ရက်	
အိမ်ထောင်စဉ်စီး	ဖူရီဂါနာ- コクホ タロウ	မွေးသက္ကရာဇ်	နံစ်/လ/ရက်	
	Taro Kokuho			
လိပ်စာ	Toshima-ku 101 Kopo Kokuho, 2-45-1, Minami-Ikebukuro *1			
ဖုန်း	03-3981-1111	အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံ သင်္ကေတ/နံပါတ်	*2	0 1 - 2 3 4 5
			16-	
ငွေပြန်အိမ်မဲ့အကောင့်ဆိုင်ရာ သဘောတူညီချက်	ငွေပြန်အိမ်မဲ့များအတွက် အောက်ပါအကောင့်ကို အသုံးပြုရန် သဘောတူခြင်း ရှိမရှိ ရွေးချယ်ပေးပါ။ အကယ်၍ မည်သည့်အကွက်တွင်မျှ ✓ အမှတ်အသား ပြုလုပ်ထားခြင်း မရှိပါက သင် သဘောတူသည်ဟု သတ်မှတ်ပါမည်။			
	<input checked="" type="checkbox"/> *3	ငွေပြန်အိမ်မဲ့များကို အောက်ပါအကောင့်ထံသို့ ထည့်သွင်းပေးရန် ကျွန်ုပ် သဘောတူပါသည်။	<input type="checkbox"/>	ငွေပြန်အိမ်မဲ့များကို အောက်ပါအကောင့်ထံသို့ ထည့်သွင်းပေးရန် ကျွန်ုပ် သဘောမတူပါ။
ဘဏ် စသည်ဖြင့်	ဘဏ် / Shinkin ဘဏ် XX Credit Union / Agricultural Cooperative		ဘဏ်ခွဲ ဘဏ်ခွဲငယ်ရုံး	
	ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်း ကုန်	ဘဏ်ခွဲ ကုန်	အကောင့် အမျိုးအစား	အကောင့်နံပါတ် (ညာဘက်ကပ်၍ရေးပါ)
	ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းမှ ဖြည့်စွက်ရန်		1. ပုံမှန် စုငွေအကောင့် 2. စာရင်းရှင်အပ်ငွေအကောင့်	1 2 3 4 5 6 7
Japan Post ဘဏ်	ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်း ကုန်	ကုန် (အကယ်၍ ၆ လုံးမြောက် ဂဏန်းရှိပါက * ပြထားသော အကွက်တွင် ဖြည့်ပါ)	အကောင့်နံပါတ် (ညာဘက်ကပ်၍ရေးပါ)	
	9 9 0 0	1	0	*
အကောင့်ပိုင်ရှင်	(ဖူရီဂါနာ) コクホ ハナコ		ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းအတွက် မှတ်ပုံတင်ထားသော တံဆိပ်တုံး	
	(အမည်) Hanako Kokuho		*6 	

ကျွန်ုပ်တို့သည် အထက်ဖော်ပြပါ အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံ ပရီမီယံကြေးများကို ဖော်ပြထားသော စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ကျွန်ုပ်တို့၏အမည်ဖြင့် ဖွင့်လှစ်ထားသော အကောင့်မှ အလိုအလျောက် နုတ်ယူရန် (အလိုအလျောက် လွှဲပြောင်းရန်) ဤနေရာတွင် တောင်းဆိုပြီး သဘောတူညီပါသည်။

- အရောင်ခြယ်ထားသော အပိုင်းများတွင် ဘောပင် သို့မဟုတ် အလားတူ စာရေးကိရိယာဖြင့် ထင်ရှားစွာရေးပေးပါ။ (ဖျက်၍ရသော ဘောပင်များကို လက်ခံမည်မဟုတ်ပါ။)
- *1 လိပ်စာအပိုင်းတွင် အဆောက်အအုံအမည်၊ အဆောက်အအုံနံပါတ်၊ အခန်းနံပါတ် စသည်တို့ကို အသေးစိတ် ပြည့်စုံစွာ ထည့်သွင်းပေးပါ။
- *2 အာမခံသင်္ကေတနှင့် နံပါတ်တို့ကို ကျန်းမာရေးအာမခံအတွက် သတ်မှတ်ချက်ပြည့်မီကြောင်းလက်မှတ် သို့မဟုတ် အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံထားသူများအတွက် ကျန်းမာရေးအာမခံအတွက် သတ်မှတ်ချက်ပြည့်မီကြောင်း အကြောင်းကြားစာတွင် ဖော်ပြထားပါသည်။ ဘဏ်ခွဲနံပါတ်များ ထည့်ရန် မလိုအပ်ပါ။
- *3 အကယ်၍ ပရီမီယံကြေး ပြန်အမ်းငွေရှိပါက ၎င်းပြန်အမ်းငွေကို အလိုအလျောက် ငွေနှုတ်ယူရန် သတ်မှတ်ထားသော အကောင့်သို့ပင် ထည့်သွင်းပေးရန် သဘောတူခြင်း ရှိမရှိ ဖော်ပြပေးပါ။
- *4 ထည့်သွင်းထားသော အချက်အလက်များကို ပြင်ဆင်ခြင်း ပြုလုပ်ပါက ပြင်ဆင်ချက် တံဆိပ်တုံး (ရှိပါက မှတ်ပုံတင်ထားသော တံဆိပ်တုံးအဖြစ် အသုံးပြုသော တံဆိပ်တုံး) ကို ခတ်နှိပ်ပေးပါ။
- *5 ဘဏ်စာရင်းပိုင်ရှင်သည် အိမ်ထောင်စဉ်စီးမဟုတ်သူလည်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ ဖူရီဂါနာအပိုင်းကို ခါတာကာနာဖြင့် ရေးပေးပါ။ အကယ်၍ အကောင့်ကို ရောမအက္ခရာဖြင့် မှတ်ပုံတင်ထားပါက ဖူရီဂါနာအပိုင်းကိုလည်း ရောမအက္ခရာဖြင့် ရေးပေးပါ။
- *6 ပထမနှင့် တတိယမြောက်မိတ္တူနှစ်ခုလုံးတွင် ဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့် မှတ်ပုံတင်ထားသော တံဆိပ်တုံးကို ခတ်နှိပ်အတည်ပြုပေးပါ။ အကယ်၍ သင်သည် တံဆိပ်တုံးအစား လက်မှတ်ဖြင့် မှတ်ပုံတင်ထားပါက မှတ်ပုံတင်စဉ်က အသုံးပြုခဲ့သော ပုံစံအတိုင်း လက်မှတ်ရေးထိုးပေးပါ။
တံဆိပ်တုံး သို့မဟုတ် လက်မှတ်မှတ်ပုံတင်ခြင်းမရှိသော အွန်လိုင်းဘဏ် စသည်တို့အတွက် ယင်းသို့ဆောင်ရွက်ရန် မလိုအပ်ပါ။